

日汉农业机械词典

中国农业机械出版社

日汉农业机械词典

中国农业机械化科学研究院

技术情报室 编

程万里 校

中国农业机械出版社

日汉农业机械词典
中国农业机械化科学研究院
技术情报室 编
程万里 校

中国农业机械出版社出版
北京市海淀区阜成路东钓鱼台乙七号
金堂县印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行
新华书店经售

*
787×1092 32开 $19\frac{5}{8}$ 印张 2插页 709千字
1985年12月重庆第一版·1985年12月成都第一次印刷
印数 0,001—4,500 · 定价 5.65元
科技新书目: 113—101
统一书号: 15216·163

前 言

为了适应广大科技人员和翻译工作者阅读和翻译日文农业机械技术文献资料的需要，我们编写了这本《日汉农业机械词典》。本词典收入了拖拉机、耕作机械、农田基本建设机械、种植机械、排灌机械、植保机械、收获机械、干燥机械、农用运输机械、畜牧机械、园艺设施及液压件等方面的专业词汇15000条。书中较多地收入了近来在日本应用较广的外来语和新词汇，也收入了一些特殊的专用词汇和古农具词汇。每个词条的译文力求准确、精炼。

本词典是由中国农业机械化科学研究院技术情报室组织编写，东北农学院程万里教授负责审校的。参加编辑加工工作的有郑琦镇、姜喆雄等同志，郑琦镇同志提供了大量词汇并负责编写工作。

在本词典编写过程中，有关单位的关醒凡、陈景岚、迟宝喜、李祖山、马守华、吴中达、徐廉、张松明、何希杰、安舍、晁尚彝等同志也补充了一些词汇并提出了不少修改意见。李世铨同志参加了部分词汇的技术审校工作。我们在此一并表示感谢。

本词典虽经一再校核，但由于我们的水平所限，恐仍有欠妥和错误之处，恳请广大读者批评指正。

编 者

一九八三年三月

使用说明

一、词汇编排

1. 词汇一律用日文假名标记, 按“五十音”图序排列, 日文汉字用平假名, 外来语用片假名。

2. 浊音、半浊音均与相应的清音一起排。

3. 外来语的原文词尾是er, or, ar 的, 可用长音符“一”表示, 也可不用, 本词典中不予统一。如:

チョッパー【chopper】 チョッパ【chopper】

4. 由两个以上单词构成的外来语词汇, 为便于发音, 各词中间加有黑点“·”。如:

コットン・ピッカー【cotton picker】

5. 带英文字头的名词, 皆排在各该“日文字部(假名)”的最前边。

6. 日文汉字和外来语的原文均标在假名词汇后的黑体方括号“【 】”内。

7. 日文圆括号“()”内文字为同位语、可有可无的词。

8. 为了使一般读者能够分辨哪些日文词汇中文可以援用, 哪些不能援用, 中日文相同的词汇也选了一部分。

二、译词

1. 意义相同或相近的译词用逗号“,”分开, 意义相差较远的, 在各译词前用“1.2.3.”区分, 并以分号“;”隔开。

2. 译文中圆括号“()”内的文字用以说明该词汇所属的范围、用途、注释、同位语、可有可无的字。如:

(干草)压饼

离心式牛奶均质器 (净化、均质用)

(发动机)罩

离心喷雾器 (机)

(抗)压强 (度)

上面的(干草)和(发动机)是注释和范围;(净化、均质用)是用途;“器”和(机)是同位语,可互换;(抗)和(度)是可有可无的字。

3. 采用以下略语和符号

〈英〉——英国术语

〈美〉——美国术语

〈加〉——加拿大术语

〈澳〉——澳大利亚术语

〈复〉——复数

→ ——表示见另一词

4. 本书附有日语汉字索引,以汉字笔画排列;附有日本农业机械制造公司及其产品商标名称(日、英、中对照)。

目 录

前 言

使用说明

词典正文..... 1

附录一 日语汉字索引..... 442

附录二 日本农机产品商标及其制造厂商名称
(日、英、中对照) 588

あ ア 字 部

アイかたこう【I形鋼】工字鋼
 アイかたさい【I形材】工字梁，
 工字鋼
 アイビーム【I-beam】工字梁
 アル・ピー・エム【rpm (revolutions per minute)】毎分
 轉数
 アイゲンバリュー【eigenvalue】
 本征値，特征値，特性値
 アイス・クリーム・ミックス【ice-cream mix】冰激凌攪拌
 アイソクロナス・ガバナー【iso-chronous governor】同歩調
 節器
 アイソバー【isobar】等圧線
 アイソバル【isobar】→アイソ
 バー
 アイデアル・ウィーダー【ideal weeder】典型除草器，标准除
 草器
 アイディアル・ウィーダー【ideal weeder】→アイデアル・ウィ
 ーダー
 アイテルワインしき【Eytelwein 式】艾特尔温公式
 アイドラしゅうはすう【idler 周波数】无功頻率
 アイドリング【idling】惰轉，无

負荷運轉，空轉
 アイナット【eyenut】環首螺母，
 吊環螺母
 アイボルト【eyebolt】環首螺栓，
 吊環螺栓
 アウジオメーター【audiometer】
 音波計，声音測量器
 アウター・シュー【outer shoe】
 (割草机切割器的) 外滑脚
 アウター・シュー・グラウンド・
 クリアランス【outer shoe
 ground clearance】(割草机)
 外滑脚地隙
 アウター・シュー・ソール【outer
 shoe sole】外托板底，外滑脚底
 アウター・シンク【outer-sync】
 1. 不同步；2. 不協調，失調
 アウター・リッジ・ボディ【outer
 ridger body】外側起壟犁體
 アウター・ローター【outer ro-
 tor】(齒輪泵) 外齒輪，外轉子
 アウトサイド・コールター【out-
 side colter】外開溝器
 アウトサイド・リンク【outside
 link】外拉杆
 アウト・シール【out seal】外部
 密封
 アウトバースト【outburst】1. 脉

冲; 2. 闪光
 アウトプット【output】1. 生产率;
 2. 流量, 出水量; 3. 产量; 4. 输出
 功率
 アウトプット・シャフト【output
 shaft】1. 输出轴; 2. 被动轴, 从
 动轴
 アウトプット・パラメーター
 【output parameter】输出参数
 アウトライン【outline】外形,
 轮廓
 アウトリIGGER【outrigger】(外
 伸) 支架, 悬臂梁
 アウトレット【outlet】1. 出口, 排
 水口; 2. 输出端
 アウトレットあんぜんべん【outlet
 安全弁】出口安全阀
 アウトレット・パイプ【outlet
 pipe】排水管, 排出管, 排气管
 アウトレット・バルブ【outlet
 valve】放泄阀, 排放阀, 出口阀
 あえんめっき【亜鉛めっき】镀锌
 あえんめっきこうばん【亜鉛めっ
 き鋼板】镀锌钢板, 镀锌钢片,
 白铁皮
 あおかり【青刈】割青饲料
 あおかりだいず【青刈大豆】1. 青
 割大豆; 2. 青贮大豆, 青饲大豆
 あおかりデントコーン【青刈り
 dentcorn】青割的大粒玉米, 青
 贮大粒玉米
 あおかりとうもろこし【青刈玉蜀
 黍】青玉米(饲料用), 青割玉米,
 青贮玉米
 あおかりひえ【青刈稗】青贮(湖
 南)稗子, 青割稗子

あおぐさしゅうりょう【青草収量】
 青草产量, 青草收获量
 あおこめぬか【青米糠】青米糠
 あおたうり【青田売】买青卖青
 (水稻还在生长中随田卖出)
 あおまい【青米】青米
 あおむし【青虫】螟蛉(鳞翅目的
 幼虫)
 あおり【穀扇】谷风扇
 あおりしきバーン・クリーナー
 【あおり式 barn cleaner】往复
 式厩舍清洁机
 あおんそくながれ【亜音速流れ】
 亚音速流
 あかクロバ【赤 clover】红三
 叶草
 あきおこし【秋起し】1. 秋耕; 2.
 秋翻地
 アキシアル・シール【axial seal】
 轴向密封
 アキシアル・ピストン・ポンプ
 【axial piston pump】轴向活塞泵
 アキシアル・プランジャ・ポンプ
 【axial plunger pump】轴向柱
 塞泵
 アキシアル・フロー【axial flow】
 轴向流动
 アキシアル・フロー・タービン
 【axial flow turbine】轴流式
 涡轮机, 轴流式透平
 アキシアル・レーキ【axial rake】
 轴的偏位角, 轴向前角
 あきなり【秋成】秋税(秋季交纳
 的田税)
 あきまき【秋播き】秋播
 あきまきこむぎ【秋播小麦】冬小麦

アキュムレーター【accumulator】

1. 蓄集器, 储存器, 储能器, 储压器; 2. 蓄电池

アキュムレーターかいろ【accumulator 回路】蓄能器回路

アキュラシー・トランスプランティング【accuracy transplanting】精密移栽

アクシデント【accident】偶发事故, 偶然故障

アクション【action】1. 动作, 活动; 2. 作用, 机能, 效应

アクスル【axle】1. 轴, 车轴; 2. 驱动桥

アクセサリー【accessory】附件, 附属品

アクセサリース【accessories】附件, 辅助设备

アクセス・サイクル【access cycle】存取周期

アクセス・タイム【access time】存取时间

アクセプター【acceptor】被诱物(植保), 接受体

アクセル・レバー【acceleration lever】手油门

アクセレレーター【accelerator】1. 加速器; 2. 汽车加速踏板; 3. 加速泵

アーク・タイム【arc time】发弧时间, 弧焊开动时间

アクティブ・ファーターライザー【active fertilizer】速效肥料

アクチュエーター【actuator】1. 执行元件, 传动机构; 2. 激励器, 调节器

アクチュエーター・ロック ouchi【actuator locking 装置】执行器锁定装置

アクティブ・ソルベント【active-solvent】有效溶剂, 活性溶剂

アーク・ハイト【arc height】弧高, 拱高

アクメ・ハロー【acme harrow, knife harrow】刀齿耙, 阔齿耙, 弯刀齿耙

アクメ・ホー【acme hoe】弯刀形除草铲

アークようせつ【arc 溶接】(电)弧焊(接)

アグリカルチュア【agriculture】农业

アグリカルチュラル・エク イップメント【agricultural equipment】农机具

アグリカルチュラル・グラブ【agricultural grab】农用抓斗

アグリカルチュラル・ドレ ネージ【agricultural drainage】农田排水

アグリカルチュラル・プロデュース【agricultural produce】农产品

アグリカルチュラル・マシーナリ【agricultural machinery】农业机械

アグリモーター【agrimotor】农用动力机, 农用拖拉机

アクリル・ゴム【acryl rubber】丙烯酸酯橡胶

あげうで【揚腕】提升臂

あげかえし【揚返し】复摇(在复绕式绕丝法中, 为使卷在小框上

的生丝便于捆束和包装，按规定长度、宽度和重量重卷在大框上的作业。)

あげかえしき【揚返し機】复摇机。(缫丝)重卷机(在生丝缫丝中先将缫出的生丝卷在小辊上，然后按规定长度、宽度、重量再重卷在大的框辊上。)

あけぐち【開口】开墒，耕第一犁，开第一条犁沟

あげさげレバー【揚下げlever】升降杆

あげどこ【揚床】高苗床(在地面上修造的温床，适用于排水不良的土地。)

あげぼう【揚棒】提升杆，起落拉杆

あさ【大麻】麻，大麻

あさいと【麻糸】麻绳，麻线

あさいみぞ【浅い溝】浅沟，界沟，地界沟

あさがり【浅刈】轻剪(茶树修剪形式之一，每隔2~3年剪一次，留下部分成叶，是最轻的剪枝。)

あさぶくろ【麻袋】麻袋

あさぶろ【麻風呂】热水浸麻桶

あさまき【浅播き】浅播

あざみ【薊】薊(饲料用野草之一)

あさロープ【麻 rope】麻绳

あし【蘆・葦】芦苇

アジテーション【agitation】1. 搅拌；2. 激励

アジテーター【agitator】1. 搅拌装置，搅动器；2. 抖动星轮(装置)

アジテーター・ボード【agitator

board】抖动板，搅拌板

アシドフィラス・ミルク【acidophilous milk】酸牛奶

あしば【足場】1. 脚手架，建筑架；2. 立脚点

あしぶみ【足踏み】脚踩(用牛马脱粒)

あしぶみアクセル【足踏 accelerator】加速踏板，脚踏风门

あしぶみきかい【足踏器械】1. 人力脚踏式缫丝机；2. 脚踏式机器

あしぶみクラッチ【足踏 clutch】脚踏离合器

あしぶみしきけぼとりき【足踏式毛羽取機】脚踏式茧衣(摘取)机

あしぶみしよき【足踏織機】脚踏草袋机，(草袋、草垫、草蓆)脚踏编织机

あしぶみスイッチ【足踏 switch】脚踏开关

あしぶみそうさ【足踏操作】脚踏操纵

あしぶみだっこき【足踏脱穀機】脚踏脱粒机

あしぶみちくりょくき【足踏畜力機】畜力脚踏机，畜力脚踏传动装置

あしぶみブレーキ【足踏 brake】脚踏制动器，脚闸

あしぶみべん【足踏弁】脚踏阀

あしぶみポンプ【足踏 pump】脚踏泵

あしぶみようすいき【足踏揚水機】脚踏扬水机，脚踏水车

あしふみようすいしゃ【足踏揚水車】脚踏水車
 あしふみレバー【足踏 lever】踏板・脚操纵杆
 あしブレーキ【足 brake】脚踏制动器, 脚刹车, 脚闸
 アジャスタブル・カッタ・ホルダー【adjustable cutter holder】可调刀杆, 可调刀夹
 アジャスタブル・スピード・ベルト【adjustable-speed belt】无级变速器皮带
 アジャスタブル・デンシティ・チャンバー【adjustable density chamber】可调压捆密度的压捆室
 アジャスタブル・フロント・アクスル【adjustable flont axle】可调前轴
 アジャスタブル・リッジング・ボディ【adjustable ridging body】可调起垄犁体
 アジャスター・ボード【adjuster board】整捆板, 整捆器延长板
 アジャスティング・リンク【adjusting link】可调节连杆
 アジャスト・クランク【adjust crank】调节曲柄
 アジャストねじ【adjust 螺子】调节螺丝
 アース・オーガー【earth auger】地钻, 土坑钻
 アスカニアしきゆあつサーボ【Askania 式油圧 servo】喷射管式液压伺服机构
 アース・スコップ【earth scoop】

1. 挖土铲斗; 2. 铲运机
 アスパラガス【asparagus】龙须菜
 アスピレーション・チャンネル【aspiration channel】吸气管, 吸风塔
 アスピレーター【aspirator】1. 气流式清选机; 2. 吸气器, 吸尘器; 3. 气吸管道
 アスピレーター・クリーナー【aspirator cleaner】气吸式风力清选机
 アスペクト比【aspect 比】展弦比, 纵横比
 あぜ【畦, 畔】田埂, 畦埂, 田垄
 あぜがた【畦形】1. 垄形; 2. 畦形
 あぜぐさ【畦草, 畔草】田边草, 田埂草
 あぜくずし【畦崩】去埂, 破垄
 あぜくずしこう【畦崩し耕】平垄
 あぜたてき【畦立器】1. 作畦机, 筑埂机; 2. 起垄机; 3. 培土器
 あぜたてこう【畦立耕】起垄
 アセタルじゅし【acetal 樹脂】缩醛树脂
 アセチレン・クリーナー【acetylene cleaner】乙炔过滤器
 アセチレンはっせいき【acetylene 発生器】乙炔气发生器
 アセチレン・ランプ【acetylene lamp】乙炔灯
 あぜぬり【畦塗り】1. 抹埂泥, 修畦, 修埂; 2. 筑埂
 あぜほしゅうき【畦補修機】1. 修埂机; 2. 筑(破)埂机具

あせみぞ【畦溝】1. 埂沟, 畦沟;
 2. 垄沟, 种沟
 アセンブリ【assembly】1. 装配;
 2. 配件, 总成
 あそび【遊び】(离合器等的) 游隙, 间隙
 あそびぐるま【遊び車】中间轮, 空转轮, 惰轮
 あそびスプロケット【遊びsprocket wheel】空转链轮, 游动链轮
 あそびはぐるま【遊び歯車】中间齿轮, 空转齿轮, 惰轮
 アタッチメント【attachment】1. 附属装置, 连接装置; 2. 配件, 附件
 アタッチメント・チェーン【attachment chain】爪接链, 钩链 (每节有连接钩)
 アダプター【adapter】1. 适配器, 附件; 2. 接合器; 3. 衬套; 4. 控制阀; 5. 拾音器, 拾波器
 アダプティブ・コントロール【adaptive control】适应控制, 自适应控制
 アダプテーション【adaptation】1. 修改, 修正; 2. 适应, 适合
 あたまべん【頭弁】(发动机的) 顶阀, 头阀, 顶置式气门
 アーチ・ダム【arch dam】拱坝
 あっさいき【压碎機】(土块) 压碎机, 碾碎机
 あっさいさよう【压碎作用】压碎作用
 あっさくき【压榨機】压榨机, 压力机, 压实机
 あっさくさよう【压榨作用】挤压

作用, 挤奶作用
 あっしゅく【圧縮】压缩, 挤压
 あっしゅくえいきゅうひずみ【圧縮永久歪み】压缩永久变形
 あっしゅくかじゅう【圧縮荷重】压缩载荷
 あっしゅくがたつぎて【圧縮形継手】压缩式接头 (连接器)
 あっしゅくがたパッキン【圧縮形packing】压缩形填料
 あっしゅくき【圧縮機】空气压缩机, 压气机
 あっしゅくくうき【圧縮空気】压缩空气
 あっしゅくくうききかん【圧縮空気機関】气压发动机, 风力发动机
 あっしゅくくうきこんにゅうがたフリーザー【圧縮空気混入型 freezer】压缩空气混入式制冷器
 あっしゅくけいすう【圧縮係数】压缩系数
 あっしゅくこうてい【圧縮行程】压缩冲程, 压气行程
 あっしゅくしつ【圧縮室】压缩室, 压缩区
 あっしゅくせいりゅうたい【圧縮性流体】可压缩性流体
 あっしゅくつよさ【圧縮強さ】(抗) 压强(度)
 あっしゅくは【圧縮波】压缩波
 あっしゅくばね【圧縮発条】压簧
 あっしゅくひ【圧縮比】压缩比
 あっしゅくひずみ【圧縮歪み】压缩应变, 压缩变形
 あっしゅくようパッカー【圧縮用

- packer】(干草压捆机的) 压缩装填器
 あっしゅくりつ【压缩率】压缩系数, 压缩率
 あっしゅくりよく【压缩力】压缩力
 あっしゅくリング【压缩 ring】压环, 活塞压环
 あっしゅくローラー【压缩 roller】(粉状饲料压块机的) 压块辊, 镇压器
 あっちゃくスプリング【压着 spring】压力弹簧, (捡拾压捆机的) 卷压辊簧
 あつにくえんとう【厚肉円筒】厚壁筒
 アッテネーター【attenuator】→アテネーター
 アッパー・ビーター【upper beater】上击肥轮
 アッパー・ヒッチ・ピン【upper hitch pin】悬挂装置上拉杆连接销
 アッパー・リンク【upper link】(悬挂装置的) 上拉杆
 アップ【up】1. 向上, 提高; 2. 逆向
 あっふうせんべつきゅういんはいじんしきだっこくき【压風選別吸引排塵式脱穀機】风选吸尘式脱粒机
 あっふうせんべつきだっこくき【压風選別式脱穀機】風选式脱粒机
 あっふうバー【压封 bar】覆土镇压杆
 あっふうばん【压封板】覆土压板
 あっふうローラー【压封 roller】覆土镇压器, 覆土辊
 アップ・カット・ロータリしきさこうき【up-cut rotary 式作溝機】旋转抛土式开沟机
 アップル・グレーダー【apple grader】苹果分级机, 苹果分选机
 あっぺんしりょうロールき【压扁飼料 roll 機】饲料压扁机
 あつむしろ【厚筵(蓆)】厚草帘, 厚草蓆
 あつゆ【压油】压力油
 あつゆタンク【压油 tank】压力油箱
 あつりよく【压力】压力
 あつりよくいた【压力板】压力板
 あつりよくえんかくせいぎょかいり【压力遠隔制御回路】远距离压力控制回路
 あつりよくオーバー・ライド【压力 over ride】压力超过量, 压力超程
 あつりよくおんどほしょうつきりゅうりょうちようせいべん【压力温度補償付流量調整弁】压力-温度补偿流量控制阀
 あつりよくかへんかいり【压力可変回路】变压回路
 あつりよくかんしょうかいり【压力緩衝回路】压力缓冲回路
 あつりよくけい【压力計】压力表, 压力计
 あつりよくけいすいとう【压力計水頭】压力计水头, 总水头
 あつりよくけいすう【压力係数】

- 圧力系数
あつりよくゲイン【圧力 gain】圧力増益, 圧力放大
あつりよくげんかい【圧力限界】圧力界限, 允許圧力
あつりよくこうか【圧力降下】圧降, 圧力下降
あつりよくじかんほう【圧力時間法】圧力時間法
あつりよくしきおんどけい【圧力式温度計】圧力式温度計
あつりよくスイッチ【圧力 switch】圧力开关
あつりよくスイッチかいろ【圧力 switch 回路】圧力开关回路
あつりよくすいとう【圧力水頭】圧頭, 圧力水頭
あつりよくすいろ【圧力水路】有圧流道, 有圧水槽
あつりよくせいぎよサーボべん【圧力制御 servo 弁】圧力制御伺服閥
あつりよくせいぎよべん【圧力制御弁】圧力控制閥, 圧力調節閥, 調圧閥
あつりよくぞうふくど【圧力増幅度】圧力放大系数, 圧力増大幅度
あつりよくそんしつ【圧力損失】圧力損失, 壓頭損失
あつりよくそんしつけいすう【圧力損失係数】圧力損失系数
あつりよくたいせきせんず【圧力体積線図】圧力体積曲线图, 圧容图 (PV 线图)
あつりよくちょうせいき【圧力調整器】圧力調節器, 調压器
あつりよくちょうせいべん【圧力調整弁】圧力調節閥, 調圧閥
あつりよくちょうせつべん【圧力調節弁】調圧閥, 圧力調節閥
あつりよくていてん【圧力定点】圧力固定点, 圧力点
あつりよくでんたつき【圧力伝達器】圧力转换器, 圧力変換器
あつりよくなみ【圧力波】圧力波
あつりよくのエネルギー【圧力の energy】圧(力)能
あつりよくのすいとう【圧力の水頭】壓頭, 圧力水頭
あつりよくのちゅうしん【圧力の中心】壓力中心
あつりよくのみゃくどう【圧力の脈動】圧力脉动
あつりよくはのおうふくじかん【圧力波の往復時間】圧力波往返時間
あつりよくはのつたわりそくど【圧力波の伝わり速度】圧力波传播速度
あつりよくひけんしゅつき【圧力比検出器】圧力比传感器
あつりよくフィードバックせいぎよ【圧力 feedback 制御】圧力反馈控制
あつりよくぶんばいべん【圧力分配弁】圧力分配閥
あつりよくふんむがたかんそうき【圧力噴霧形乾燥機】圧力噴霧式干燥机 (奶粉工业用)
あつりよくへいこうみぞ【圧力平衡溝】圧力平衡槽, 均壓槽
あつりよくベッセル【圧力 vessel】

压力容器
 あつりょくヘッド【圧力 head】
 压头, 压位差, 水头
 あつりょくへんいとくせい【圧力・
 変位特性】圧力-位移特性
 あつりょくへんかんき【圧力変換
 器】圧力放大器, 圧力转换器
 あつりょくへんどう【圧力変動】
 圧力波動
 あつりょくほじかいり【圧力保持
 回路】圧力穩定回路
 あつりょくほしょうせいぎょ【圧力
 補償制御】圧力補償控制
 あつりょくポート【圧力 port】1.
 圧力孔, 圧力腔; 2. 圧气入口;
 3. 泄圧門
 あつりょくポンプ【圧力 pump】
 圧力泵
 あつりょくめん【圧力面】圧力面,
 作用面, 工作面
 あつりょくりゅうりょうとくせい
 きょくせん【圧力・流量特性曲線】
 圧力流量特性曲線
 あつりょくリング【圧力 ring】圧
 力環, 压紧環
 あつりょくレギュレーター【圧力
 regulator】圧力調節器, 調圧器
 アディショナル・ファーティライザー
 【additional fertilizer】追肥
 アテネーター【attenuator】1. 衰
 減器; 2. 阻尼器; 3. 消音器
 あとさく【後作】1. 后茬耕种,
 后茬作业; 2. 后茬作物
 あとさくもつ【後作物】后茬作物
 あとながれ【後流れ】滑流, 尾流
 アドヒージョン【adhesion】1. 粘

着, 附着; 2. 附着力; 3. (电
 线) 接头
 アドヒージョン・ウェイト【adhe-
 sion weight】附着重量
 アドヒッション【adhesion】→アド
 ヒージョン
 アトマイザー【atomizer】雾化器,
 噴霧器, 噴洒器, 弥霧机
 アトマイゼーション【atomization】
 1. 弥霧; 2. 噴霧, 雾化; 3. 噴射
 アドミタンス【admittance】1. 導
 納; 2. 通道
 アドミッタンス【admittance】→ア
 ドミタンス
 アトリション・ミル【attrition
 mill】1. 对磨式磨粉机; 2. 磨
 碎机
 あなあけりん【穴あけ輪】挖穴輪,
 (穴播机) 挖坑器, 开穴輪
 あなぐらちよう【窖貯藏】窖藏,
 穴藏
 あなしより【穴処理】开穴, 挖穴,
 挖坑(植保、施肥、播种用)
 あなほりてんまきき【穴掘点まき
 機】穴播机, 挖穴点播机
 あなほりどうぐ【穴掘道具】挖穴
 器具, 小锹, 挖穴手锹, 挖坑小
 手铲
 あなまき【穴播き】穴播
 アナログ【analog】1. 模拟(计
 算机); 2. 模拟设备
 アナログ・アクチュエーター【a-
 nalog actuator】模拟执行器
 アナログけいさんき【analog 計
 算機】模拟计算机
 アナログ・コンピューター【anal-

og computer】模拟计算机
 アナログしんごう【analog 信号】
 模拟信号
 アナログ・デジタルへんかんき
 【analog digital 変換器】模拟数
 字转换器
 アナログりょう【analog量】模拟量
 アナロジー【analogy】1. 模拟;
 2. 类似, 相似
 アニース【anise】→アニス 大茴
 香, 茴芹
 アニマル・ドラフト【animal
 draft】畜力牵引
 アニユアル・オーバーホール【an-
 nual overhaul】年度检修
 アニユラー・ギヤー【annular
 gear】内齿轮
 アニユラー・チャンバー【annular
 chamber】(挤奶杯的) 环形室
 アニユラー・バルブ【annular
 valve】环形阀
 アニユラー・ボール・ベアリング
 【annular ball bearing】径向滚
 珠轴承
 アニリンてん【aniline 点】苯胺
 点, 苯胺溶液临界温度 (用于石
 油检验)
 アネモメーター【anemometer】风
 速计
 アネロイド・バロメーター【an-
 eroid barometer】无液气压计,
 空盒气压计
 アーバー【arbor, abour】1. 心
 轴, 小轴; 2. 乔木
 あばた【痘痕】麻点, 麻面, 点状
 腐蚀面

アパーチャー【aperture】1. 孔径,
 口径; 2. 开口, 缝隙; 3. 小孔,
 小眼
 アバル【abele】白杨
 アパレータス【apparatus】1. 器
 具; 2. 仪器; 3. 装置, 设备
 アブジンス【absinthe】1. 苦艾;
 2. 苦艾酒
 アブソーバー【absorber】1. 减震
 器, 缓冲器; 2. 吸收器
 アフター・クーラー【after cool-
 er】后冷却器, 二次冷却器
 アフター・クロップ【after crop】
 1. 二次收割, 后茬作物收割;
 2. 后茬作物
 アフター・サービス【after serv-
 ice】产品售出后的技术服务 (包
 括修理等)
 アフター・ファイヤ【after fire】
 消音器内爆炸
 アフト・ウォータ・トラフス【au-
 tomatic water troughs】自动
 饮水槽
 あぶらあな【油穴】油孔, 注油孔
 あぶらうけ【油受】油盘, 盛油器
 あぶらかくさんポンプ【油拡散
 pump】油扩散泵
 あぶらかす【油粕】油饼 (榨油后
 的渣饼, 饲料用), 油渣
 あぶらかねつき【油加熟器】油加
 热器
 あぶらきり【油切り】挡油环, 甩
 油环
 あぶらこし【油濾し】滤油器
 あぶらさし【油差し】油壶, 注油器
 あぶらじゅんかつ【油潤滑】油润滑